

Speaker or Agency: Ayatollah Montazeri

Title: Grand Ayatollah Montazeri Response to Questions on the Green

Movement

Language: English, Persian Western Date: 1 December 2009 Persian Date: 10 Azer 1388

Source: https://www.facebook.com/notes/mir-hossein-mousavi-myr-syn-mwswy/psk-yt-llh-lmymntry-bh-prss-hyy-pyrmwn-jnbs-sbz-grand-ayatollah-

montazeri-respo/192748897605

Grand Ayatollah Montazeri Response to Questions on the Green Movement In the name of God, the Compassionate and the Merciful

To Grand Ayatollah Montazeri:

As you are aware the Iranian nation raised justified demands before the election in order to achieve higher political, economic and social status. And to realize these aspirations, participated in the election with unquestionable passion and vigor. But the authorities who hold power turned the election results and the condition of society to what we are witnessing today by means of altering the votes.

After the election "the green movement" in [its] quest to demand the rights of society, was able to represent requests and desires of majority of Iranian public. For these demands it suffered from prison and horrendous medieval tortures and also gave martyrs to show that with persistence on non-violent [protest] it is

© 2009, The Trustees of Princeton University www.princeton.edu/irandataportal/

attempting to reach its ideals. With Gods's blessing this movement has spread throughout the country. For this reason, continuing on this course, people are seeking answers to different questions formed in their minds.

We ask that with your replies in promoting the movement, you show your support and guidance for [this] oppressed nation.

In your opinion:

- 1. What is the achievements of people of Iran's green movement in recent period?
- 2. What factors hinder development and spread of people's green movement and result in a longer time in reaching its goals?
- 3. What are the ways to strengthen and relatively protect the movement?
- 4. What suggestions do you have for promoting the movement?

Grand Ayatollah Montazeri's response:

In the name of God, the Compassionate and the Merciful

Never will Allah change the condition of a people until they change it themselves (with their own souls). [Quran: Surah 13-11] [1]

With greetings and gratitude for your attention to current destiny shaping events in the country

(1) This movement is a true reflection and realistic representation of justified demands of majority of Iranian people over many years. Although it has faced a violent reaction and vehement hostility from the hardliner faction of the state, its

domestic and foreign achievements are undeniable. Inside Iran, this movement has succeeded in institutionalizing a tolerant culture for demanding rights of a large number of people which were ignored during the election [process] and the events that followed. On the other hand this movement has prevailed in exposing the violent nature of the radical and oppressive faction. Of course to achieve this it has paid a high price. This shows that people will not be convinced unless they gain their justified rights and killings, intimidation, threats, detainments, arrests, illegal and non-religious trials, heavy and unjust convictions for political activists, freedom seekers and false and deceiving propaganda has had no influence on their will and their determination. Outside Iran, the movement has succeeded in drawing attention of countries of the world specially developed societies and human right organizations to the oppression it faces and its rightful demands. From a political analysis [perspective], [the movement] has showed the real power of nation to the world.

(2, 3) one of factors that may constrain the development of the rightful movement of people is a group of deviant [from the core values of establishment], slogans with the tone of overthrowing the structure and other inappropriate reactions that would provide an excuse for the radical [hardliners] wing to suppress people. A movement that has legitimate and rational demands can voice them rationally and nonviolently. [The movement] must not be tempted to react violently to violence and suppression or produce slogans or reactions that would ultimately satisfy the need of the radical wing now in power. It is even possible that such slogans and violent reactions are initiated by mercenaries [of radicals] to deviate the movement from its right path just like the numerous occasions when people have witnessed their agents busy with vandalizing public and private property.

Another such factor is expectations for a quick and early victory. The movement should not become impatient and hasty. Patience over hardships during resistance to revive the rights and on the path of encouraging virtue and

discouraging vice is an important religious teaching with great emphasis in the Quran and Hadith.

The third factor is the difference of opinions on the approach to revive rights [of people.] This can severely harm the movement. In this regards, figures who are trusted by the people and who are influential in the movement can mitigate the risk of such damage by clarifying the legitimate and religious demands of people and by collaborating amongst themselves. This would in return empower people's movements and keep it safe from possible harms.

(4) Needless to say, those who struggle on the path to revive the rights of people are in fact acting up to their national and religious duty of encouraging virtue and discouraging vice. Such individuals should themselves be an example of attachment to the virtue and truth that they encourage for and of refrain from the vice that they discourage from. They should remain within the bounds by religious and ethical guidelines so that their act and move would be to the satisfaction of God and the benefit of his subjects.

In the end, with good intentions, I will remind the government yet again: The path that officials and decision makers of the establishment have taken would conclude nothing but harm to the mundane and religious affairs of people and of themselves.

The best way to show sincerity of the government is abiding by all the articles of the constitution, recognizing the rights of the nation, and commitment [to their revival.] Monolithic and self-centered approaches, despotism and using violence against people, illegitimate and non-religious trials for political activists and public servants would bring nothing but further seclusion of the country and the establishment in the world. In addition such acts would further distance people from the establishment, desecrate the image of the oppressed Islam, would

ultimately lead to the wrath of God. I hope that responsible officials would quickly correct their deviations and satisfy God and its subjects.

10 Azar 1388 (December 1, 2009)

Hosseinali Montazeri

ان الله لا يغير ما بقوم حتي يغيروا ما بانفسهم – سوره رعد، آيه 11 [1]

بسمه تعالى

محضر حضرت آيت الله العظمي منتظري دام عزه العالي

همان گونه که مستحضرید ملت ایران جهت دستیابی به اعتلای سیاسی ، اقتصادی و اجتماعی خود، قبل از انتخابات مطالبات بحقی را مطرح مینمود، و برای تحقق این مطالبات با شور و نشاطی بی شائبه در انتخابات شرکت کرد; اما صاحبان قدرت با مددگیری از آراء مهندسی شده نتیجه انتخابات و وضعیت جامعه را به آنچه امروز شاهد آن هستیم مبدل نمودند.

"جنبش سبز" در پیگیری مطالبات جامعه ، پس از انتخابات توانست خواسته های اکثریت ملت ایران را نمایندگی کند و در این مسیر زندانها و شکنجه های وحشتناك قرون وسطایی را تحمل کرده و حتی شهدایی را تقدیم نمود، تا با اصرار بر دوری از خشونت به آرمانهای خود دست یابد; که با لطف و رحمت الهی ، این جنبش در سرتاسر ایران گسترش یافت; لذا مردم در ادامه مسیر نیاز مند پاسخ به سؤالات متعددی هستند که در ذهنشان شکل گرفته است.

مستدعي است با پاسخ خود جهت اعتلاي هرچه بیشتر جنبش موجب هدایت و دلگرمي ملت مظلوم و ستمدیده باشید. ا

به نظر حضرتعالى:

© 2009, The Trustees of Princeton University www.princeton.edu/irandataportal/

- 1 جنبش سبز مردم ايران چه دستاوردهايي طي مدت اخير داشته است؟
- 2 چه عواملي مانع از گسترش و توسعه جنبش سبز مردم خواهد شد و راه دستیابي به اهداف را طولاني تر میکند؟
 - 3 راههایی که موجب تقویت و مصونیت نسبی جنبش خواهد شد کدامند؟
 - 4 چه توصیه هایی برای اعتلای بیشتر جنبش میفر مایید؟

باسخ آيت الله العظمي منتظري:

بسم الله الرحمن الرحيم

ان الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بانفسهم

سوره رعد، آیه 11

"خداوند وضعیت و سرنوشت هیچ ملتی را تغییر نمی دهد مگر زمانی که خودشان درصدد تغییر آن برآیند."

با سلام و تحیت و ضمن تقدیر از توجه شما نسبت به مسائل جاري و سرنوشت ساز کشور.

جواب 1 - جنبش مذكور كه جلوه و تبلوري واقعي از مطالبات به حق اكثريت مردم ايران در سالهاي متمادي است ، هرچند تاكنون با برخورد خشن و شديد جناح تندروي حاكميت روبرو شده است ، ولي دستاوردهاي داخلي و خارجي آن قابل انكار نمي باشد. اين جنبش در داخل كشور توانسته است فرهنگ مسالمت آميز مطالبه حقوق تضييع شده اقشار وسيعي از مردم در انتخابات و حوادث پس از آن را تا حد زيادي نهادينه كند و از طرفي ماهيت خشن جناح تندرو و سركوبگر را به خوبي افشا نمايد; و البته هزينه هاي سنگيني را براي آن تحمل نموده است . اين پديده نشانه آن است كه مردم به كمتر از رسيدن به مطالبات بر حق خود قانع نمي شوند و كشتار و

© 2009, The Trustees of Princeton University www.princeton.edu/irandataportal/

ارعاب و تهدید و بگیر و ببندها و محاکمات غیر شرعی و غیر قانونی و محکومیت های سنگین و غیر عادلانه فعالان سیاسی و آزادیخواهان و نیز تبلیغات دروغ و فریبنده ، تأثیری در عزم و اراده آنان ندارد. در بعد خارجی نیز توانسته است نظر کشورهای جهان و بخصوص جوامع مترقی و سازمان های مدافع حقوق بشر را نسبت به مظلومیت و خواسته های به حق خود معطوف داشته و در ارزیابی سیاسی ، قدرت واقعی ملت را به جهانیان نشان دهد.

جواب 2 و 3 - از جمله عواملي كه ممكن است مانع گسترش جنبش به حق مردم شود، يكي شعارهاي انحرافي ساختارشكن و عكس العمل هاي نامناسبي است كه به سوژه اي براي سركوب مردم توسط جناح تندرو تبديل خواهد شد. جنبشي كه خواسته هاي منطقي و مشروع و قانوني دارد و ميتواند آنها را به شكل مسالمت آميز و معقول مطرح كند، نبايد احيانا گرفتار رفتارهاي عكس العملي در برابر خشونت ها و سركوبگري ها شود و بسا شعارهايي را مطرح كند و يا واكنش هايي را از خود نشان دهد كه در نهايت مطابق خواسته جناح تندرو حاكميت و به نفع آنان باشد; و چه بسا اين مسائل توسط ايادي آنان جهت انحراف نهضت به وجود ميآيد، چنانچه بارها مردم بعينه نيروهاي آنها را در حال تخريب اماكن و اموال عمومي و شخصي ديده اند.

عامل ديگر، انتظار پيروزي زودرس و عجولانه است. جنبش مذكور نبايد در رسيدن مردم به حقوق خود، عجله و بي حوصلگي نشان دهد. صبر بر شدائد و مصائب و مقاومت در راه حق و امر به معروف و نهي از منكر و همچنين مقاومت براي احقاق حقوق ، از آموزه هاي مهم ديني است كه در قرآن و روايات روي آن تأكيد فراوان شده است .

عامل سوم ، اختلاف سلیقه ها در روش احقاق حقوق و امر به معروف و نهي از منکر است که میتواند آسیب جدي به نهضت و حرکت مردم وارد نماید. در این راستا شخصیت هاي معتمد مردم و مؤثر در جنبش میتوانند با شفاف سازي خواسته هاي قانوني و شرعي مردم و تفاهم کامل با یکدیگر مانع بروز عوامل مذکور و موجب تقویت حرکت هاي مردمي و مصونیت آن از آسیب هاي محتمل باشند.

جواب 4 - بديهي است كساني كه در راه احقاق حقوق مردم تلاش ميكنند و در حقيقت به وظيفه مهم شرعي و ملي امر به معروف و نهي از منكر عمل ميكنند در درجه اول ، بايد خود عامل به حق و معروف ، و تارك منكر و باطل باشند، و مرزهاي ديني و اخلاقي را كاملا حفظ و مراعات نمايند تا عمل و حركتشان در راه رضاي خالق و مصالح مخلوق منشأ آثار خير قرار گيرد.

در خاتمه براي چندمين بار به عنوان نصيحت و خيرخواهي براي حاكميت يادآور ميشوم: راهي كه مسئولين و تصميم گيرندگان نظام در پيش گرفته اند جز به ضرر دين و دنياي خودشان و مردم نخواهد بود. تمكين به همه اصول قانون اساسي و به رسميت شناختن حقوق ملت و عمل به آن بهترين راه براي نشان دادن حسن نيت حاكميت است. انحصارطلبي و خودمحوري و استبداد و اعمال خشونت در مقابل مردم ، و محاكمات غير شرعي و غير قانوني فعالان سياسي خدمتگزار و شناخته شده و محكوميت هاي سنگين براي آنان ، عاقبتي جز انزواي بيشتر كشور و نظام در دنيا و فاصله گرفتن بيشتر مردم از حاكميت و تخريب و مشوه نمودن چهره اسلام مظلوم و در نهايت غضب و خشم خداوند را به دنبال نخواهد داشت. اميدوارم مسئولين مربوطه هرچه زودتر مسير باطل خود را اصلاح نمايند و رضايت خالق و خلق را تحصيل نمايند.

والسلام عليكم و رحمة الله و بركاته.

1388 أدر ماه حسينعلى منتظري